



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

USP



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERÍA Y AGRIMENSURA

**CONVÊNIO ACADÊMICO INTERNACIONAL ENTRE
A ESCOLA POLITÉCNICA DA UNIVERSIDADE DE
SÃO PAULO, BRASIL, E A FACULTAD DE CIENCIAS
EXACTAS, INGENIERÍA Y AGRIMENSURA,
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO,
ARGENTINA**

Convênio que celebram a Escola Politécnica da Universidade de São Paulo, Brasil e a Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y Agrimensura da Universidad Nacional de Rosario, Argentina, visando à cooperação acadêmica para fins de intercâmbio de estudantes, docentes, pesquisadores e membros da equipe técnico-administrativa.

Pelo presente Convênio, de um lado a UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, representada pelo seu Reitor, Prof. Dr. Carlos Gilberto Carlotti Júnior e a ESCOLA POLITÉCNICA DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, representada por seu Diretor, Prof. Dr. Reinaldo Giudici, localizada na Av. Prof. Luciano Gualberto, Travessa do Politécnico, 380, 05508-010, São Paulo, Brasil, adiante denominada **EPUSP**,

e de outro lado,

a UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO, representada pelo seu Reitor, Lic. Franco Bartolacci, e a FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, INGENIERÍA Y AGRIMENSURA, representada por su Decano, Ing. Mauro Soldevila, localizada na rua

**CONVENIO ACADÉMICO INTERNACIONAL ENTRE
LA ESCOLA POLITÉCNICA DA UNIVERSIDADE DE
SÃO PAULO, BRASIL, Y LA FACULTAD DE CIENCIAS
EXACTAS, INGENIERÍA Y AGRIMENSURA,
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO,
ARGENTINA**

Convenio que celebran la Escola Politécnica da Universidade de São Paulo, Brasil y la Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y Agrimensura de la Universidad Nacional de Rosario, Argentina, teniendo como objetivo la cooperación académica para el intercambio de estudiantes, docentes, investigadores y miembros del equipo técnico-administrativo.

Por el presente Convenio, de un lado la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, representada por su Rector, Prof. Dr. Carlos Gilberto Carlotti Júnior, y la ESCOLA POLITÉCNICA DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, representada por su Director, Prof. Dr. Reinaldo Giudici, situada en la Av. Prof. Luciano Gualberto, Travessa do Politécnico, 380, 05508-010, São Paulo, Brasil, en adelante denominada **EPUSP**,

y de otro lado,

la UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO, representada por su Rector, Lic. Franco Bartolacci, y la FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, INGENIERÍA Y AGRIMENSURA, representada por su Decano, Ing. Mauro Soldevila, situada en Maipú 1065, CP 2000,



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

USP

Maipú 1065, CP 2000, Rosario, Argentina, adiante denominada FCEIA UNR
têm entre si acertado o que se segue, de convênio com as cláusulas e condições abaixo descritas.

CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

O presente convênio tem por objeto a cooperação acadêmica nas áreas de Engenharia, a fim de promover o intercâmbio de docentes, pesquisadores, estudantes de pós-graduação, estudantes de graduação e membros da equipe técnico-administrativa das respectivas instituições, de maneira consistente com as metas e princípios aqui definidos.

CLÁUSULA SEGUNDA – FORMAS DE COOPERAÇÃO DE INTERCÂMBIO

2.1. As instituições antecipam as seguintes formas de cooperação:

- Intercâmbio de docentes/pesquisadores;
- Atividades de pesquisa conjunta;
- Intercâmbio de estudantes;
- Estágios em empresas ou laboratórios;
- Trabalhos finais de curso;
- Palestras;
- Intercâmbio de membros da equipe técnico-administrativa;
- Participação em seminários e reuniões acadêmicas;
- Troca de material acadêmico e informações;
- Cursos acadêmicos especiais e de curta



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERIA Y AGRIMENSURA



Rosario, Argentina, en adelante denominada FCEIA UNR

han acordado entre sí lo siguiente, de acuerdo con las cláusulas y condiciones descritas a continuación.

CLÁUSULA PRIMERA – OBJETO

El presente convenio tiene por objeto la cooperación académica en las áreas de Ingeniería, a fin de promover el intercambio de docentes, investigadores, estudiantes de posgrado, estudiantes de grado y miembros del equipo técnico-administrativo de las respectivas instituciones, de acuerdo con las metas y principios aquí definidos.

CLÁUSULA SEGUNDA – FORMAS DE COOPERACIÓN DE INTERCAMBIO

2.1. Las instituciones anticipan las siguientes formas de cooperación:

- Intercambio de profesores/investigadores;
- Actividades de investigación conjunta;
- Intercambio de estudiantes;
- Prácticas en empresas o laboratorios;
- Proyectos de Fin de Carrera;
- Ponencias;
- Intercambio de miembros del equipo técnico-administrativo;
- Participación en seminarios y encuentros académicos;
- Intercambio de material académico e informaciones;
- Cursos académicos especiales y de corta



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO



duração (como as escolas de verão e inverno).

2.2. Docentes/Pesquisadores

2.2.1. Os docentes/pesquisadores visitantes participarão de conferências, ensino e/ou pesquisa, sendo que a duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico (dois semestres).

2.2.2. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo docente/pesquisador no país de origem.

2.2.3. Os salários do docente/pesquisador em intercâmbio serão pagos pela sua respectiva instituição de origem. A instituição destino não terá nenhuma responsabilidade financeira.

2.3. Estudantes de Graduação e de Pós-Graduação

2.3.1. Os estudantes serão indicados por sua instituição de origem com base na normativa vigente em cada instituição, sendo que a aceitação ficará a cargo da instituição receptora.

2.3.2. Os estudantes participantes de um programa de intercâmbio deverão ser estimulados a aprender o idioma do país da instituição receptora, de acordo com a atividade a ser por eles desenvolvida.

2.3.3. Será assinado um plano de estudos com as disciplinas a serem cursadas durante o intercâmbio, que deverá ser aprovado por ambas



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERIA Y AGRIMENSURA



duración (como las escuelas de verano e invierno).

2.2. Docentes/Investigadores

2.2.1. Los docentes/investigadores visitantes participarán de conferencias, enseñanza y/o investigación. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico (dos semestres).

2.2.2. El seguro de salud deberá gestionarlo el docente/investigador en el país de origen.

2.2.3. Los salarios del docente/investigador en intercambio serán asumidos por su respectiva institución de origen. La institución de destino no tendrá ninguna responsabilidad financiera.

2.3. Estudiantes de Grado y de Posgrado

2.3.1. Los estudiantes serán nominados por su institución de origen según la normativa vigente en cada institución, la aceptación quedará a cargo de la institución receptora.

2.3.2. Se deberá estimular a los estudiantes participantes en un programa de intercambio a aprender el idioma del país de la institución receptora, de acuerdo con la actividad que vayan a desarrollar.

2.3.3 Se firmará un plan de estudios con las materias a cursar durante el intercambio que deberá ser aprobado por ambas instituciones.



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERIA Y AGRIMENSURA

as instituições.

2.3.4. A duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico, salvo no caso de programas de duplo diploma.

Os programas de duplo diploma de graduação, bem como as duplas titulações de teses, deverão ser objeto de um convenio específico, que deverá ser firmado entre as partes interessadas.

2.3.5. As instituições determinarão de comum acordo, o número máximo de estudantes para intercâmbio.

2.3.6. O seguro saúde para todo o período de intercâmbio deverá ser providenciado pelo aluno no país de origem, antes de sua chegada à instituição receptora.

2.4. Estágio e Trabalho de Final de Curso de alunos de Graduação

2.4.1. Em todos os cursos de graduação da EPUSP, a formação dos alunos inclui estágios curriculares obrigatórios e um trabalho final de curso como atividade de síntese e integração de conhecimento.

2.4.2. Em todos os programa de graduação em engenharia na FCEIA UNR a formação dos estudantes inclui-se a realização de estágio acadêmico obrigatório.

2.4.3. Entre as atividades de intercâmbio de

2.3.4. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico, salvo en el caso de programas de doble titulación.

Los programas de doble titulación de grado, así como las dobles titulaciones de tesis deberán ser objeto de un convenio específico, que deberá ser firmado entre las partes interesadas.

2.3.5. Las instituciones determinarán de común acuerdo, el número máximo de estudiantes para intercambio.

2.3.6. El seguro de salud para todo el periodo de intercambio deberá gestionarlo el alumno en el país de origen, antes de su llegada a la institución receptora.

2.4. Prácticas y Proyecto de Fin de Carrera para Alumnos de Grado

2.4.1. En todos los programas de grado de la EPUSP, la formación de los estudiantes incluye prácticas pre-profesionales obligatorias y un proyecto final de carrera como una actividad de síntesis e integración de conocimientos.

2.4.2. En todos los programas de grado de ingeniería de la FCEIA UNR la formación de los estudiantes incluye la realización de prácticas académicas obligatorias.

2.4.3. Entre las actividades de intercambio de los



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

USP



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERÍA Y AGRIMENSURA

alunos de graduação previstas neste convênio inclui-se a realização de estágio e de trabalho final de curso, tanto do aluno da **EPUSP** no exterior como do aluno da FCEIA UNR no Brasil.

2.4.4. A formalização do estágio deve ser efetivada entre a instituição de ensino receptora do aluno e a empresa que concede o estágio no exterior, e o aluno deverá ser acompanhado em seu estágio tanto por um orientador da instituição receptora quanto por um orientador da instituição de origem. O acompanhamento do estágio será realizado tanto pela instituição receptora como pela instituição de origem através da avaliação dos relatórios gerados, entre outros aspectos que se mostrarem convenientes em cada caso concreto.

2.4.5. Na execução do trabalho final de curso, que muitas vezes é realizado em um laboratório da instituição receptora, o aluno deverá ser acompanhado tanto por um orientador da instituição receptora quanto por um orientador da instituição de origem. O acompanhamento do trabalho final de curso será realizado tanto pela instituição receptora como pela instituição de origem através da avaliação dos relatórios gerados, entre outros aspectos que se mostrarem convenientes em cada caso concreto.

2.5. Membros da Equipe Técnico-Administrativa

2.5.1. Com o intuito de estimular a troca de

estudiantes de grado previstas en este convenio se incluyen la realización de prácticas y proyecto de fin de carrera, tanto de los estudiantes de la **EPUSP** en el extranjero como de los estudiantes de la FCEIA UNR en Brasil.

2.4.4. La formalización de las prácticas deberá realizarse entre la institución de enseñanza receptora del estudiante y la empresa que otorga la práctica en el extranjero; y el estudiante deberá ser supervisado en sus prácticas tanto por un supervisor de la institución receptora como por un supervisor de la institución de origen. La supervisión de las prácticas se realizará tanto por la institución receptora como por la institución de origen a través de la evaluación de los informes producidos, entre otros aspectos que se consideren adecuados en cada caso concreto.

2.4.5. En la ejecución del proyecto de fin de carrera, que muchas veces es realizado en un laboratorio de la institución receptora, el estudiante deberá ser supervisado tanto por un supervisor de la institución receptora como por un supervisor de la institución de origen. La supervisión del proyecto de fin de carrera se realizará tanto por la institución receptora como por la institución de origen a través de la evaluación de los informes elaborados, entre otros aspectos que se consideren adecuados en cada caso concreto.

2.5. Miembros del Equipo Técnico-Administrativo

2.5.1. Con la intención de estimular el intercambio



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO



experiências e conhecimentos administrativos em áreas de interesse comum, as instituições poderão indicar membro(s) de suas equipes técnico-administrativas para participar do programa de intercâmbio.

2.5.2. O seguro saúde durante o período de intercâmbio deverá ser providenciado pelo interessado no país de origem antes de partir para a universidade de destino.

2.5.4. As atividades desenvolvidas durante o período do intercâmbio deverão ser condizentes com a atuação que desenvolve na instituição de origem, e ao final do intercâmbio deverá gerar um relatório que será apresentado às instituições receptora e de origem.

CLÁUSULA TERCEIRA – SUPORTE FINANCEIRO

3.1. Os docentes/pesquisadores envolvidos no intercâmbio serão responsáveis pelas suas próprias despesas de viagem, acomodação e outras. Para esse fim, poderão procurar financiamento junto a órgãos externos.

3.2. Os estudantes que participem do intercâmbio deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem. As demais despesas (viagem, hospedagem, etc.) poderão ser financiadas por órgãos externos ou ficarão a cargo do próprio estudante. A existência do convênio não implica compromisso de suporte financeiro por parte das instituições.

de experiencias y conocimientos administrativos en las áreas de interés común, las instituciones podrán seleccionar miembro(s) de sus equipos técnico-administrativos para participar en el programa de intercambio.

2.5.2. El seguro de salud durante el período de intercambio deberá ser adquirido por el interesado en su país de origen antes de partir hacia la universidad de destino.

2.3.4. Las actividades desarrolladas durante el período de intercambio deberán ser coherentes con las actividades que desarrolla en su institución de origen, y al finalizar el intercambio deberá elaborar un informe que será presentado a las instituciones receptora y de origen.

CLÁUSULA TERCERA – SOPORTE FINANCIERO

3.1. Los docentes/investigadores que participen en el intercambio tendrán a su cargo los gastos derivados de viaje, hospedaje u demás viáticos. A estos fines podrán buscar financiamiento con organismos externos.

3.2. Los estudiantes que participen en el intercambio deberán pagar las tasas académicas, cuando estas existan, en su institución de origen. Los demás gastos (viaje, hospedaje, etc.) podrán ser financiados por organismos externos o quedarán a cargo del propio estudiante. La existencia del convenio no implica un compromiso de soporte financiero por parte de las instituciones.



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO



3.3. No caso de intercâmbio de membros da equipe técnico-administrativa, as despesas poderão ser financiadas por órgãos externos ou ficarão a cargo da pessoa em intercâmbio.

CLÁUSULA QUARTA – OBRIGAÇÕES DAS INSTITUIÇÕES

4.1. As duas instituições procurarão alcançar reciprocidade nas atividades contempladas por este convênio.

4.2. Ao final da estada do estudante, a instituição receptora enviará ao órgão correspondente da instituição de origem um documento oficial onde se especifiquem as atividades desenvolvidas pelo estudante e a avaliação recebida, quando for o caso.

4.3. A instituição de origem reconhecerá os resultados acadêmicos obtidos pelo estudante na instituição receptora, com base em programa de trabalho previamente acordado entre as duas instituições e em seus créditos e/ou carga horária, segundo a normativa vigente em cada instituição.

4.4. As duas instituições se comprometem a promover a integração dos estudantes na vida acadêmica da instituição receptora.

4.5. A instituição receptora deverá prover condições de pesquisa e local apropriados para o trabalho do docente/pesquisador visitante, na

3.3. En el caso de intercambio de miembros del equipo técnico-administrativo, los gastos podrán ser financiados por organismos externos o quedarán a cargo de la persona en intercambio.

CLÁUSULA CUARTA – OBLIGACIONES DE LAS INSTITUCIONES

4.1. Las dos instituciones buscarán alcanzar reciprocidad en las actividades contempladas en este convenio.

4.2. Al final de la estadía del estudiante la institución receptora enviará al organismo correspondiente de la institución de origen un documento oficial donde se especifiquen las actividades desarrolladas por el estudiante y la evaluación recibida, cuando corresponda.

4.3. La institución de origen reconocerá los resultados académicos obtenidos por el estudiante en la institución receptora, con base en un programa de trabajo previamente acordado entre ambas instituciones y sus créditos y/o carga horaria, según la normativa vigente en cada institución.

4.4. Las dos instituciones se comprometen a promover la integración de los estudiantes en la vida académica de la institución receptora.

4.5. La institución receptora deberá proveer condiciones para la investigación y lugar apropiado para el trabajo del docente/investigador visitante,



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

USP

medida de suas possibilidades.

4.6. A instituição receptora deverá oferecer condições de trabalho para o desenvolvimento das atividades dos membros da equipe técnico-administrativa.

CLÁUSULA QUINTA – COORDENAÇÃO DO CONVÊNIO

5.1. A Coordenação Administrativa, que cuidará dos assuntos administrativos relacionados à execução/coordenação dos programas de intercâmbio, estará a cargo de:

na Escola Politécnica da USP pelo:

SVREInt – Serviço de Relações Internacionais
Av. Prof. Luciano Gualberto, Travessa do Politécnico, nº 380 - CEP 05508-010, São Paulo, Brasil.

E-mail: crint.poli@usp.br

Telefones: +5511 30915751 / +5511 30911868

na Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y Agrimensura de la UNR pela:

Área de Relaciones Internacionales
Av. Pellegrini 250, Rosario, Provincia de Santa Fe, Argentina, CP S2000BTP.

E-mail: rrii@fceia.unr.edu.ar

Telefone: (+54341) 480-2649 interno 158

5.2. A Coordenação Acadêmica, que cuidará dos assuntos acadêmicos relacionados à execução/coordenação dos programas de intercâmbio, são:



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERIA Y AGRIMENSURA

FCEIA

en la medida de sus posibilidades.

4.6. La institución receptora deberá ofrecer condiciones de trabajo para el desarrollo de las actividades de los miembros del equipo técnico-administrativo.

CLÁUSULA QUINTA – COORDINACIÓN DEL CONVENIO

5.1. La Coordinación Administrativa que velará por los asuntos administrativos relacionados con la ejecución/coordenación de los programas de intercambio estará a cargo de:

en la Escola Politécnica da USP por el:

SVREInt – Serviço de Relações Internacionais
Av. Prof. Luciano Gualberto, Travessa do Politécnico, nº 380 - CEP 05508-010, São Paulo, Brasil.

E-mail: crint.poli@usp.br

Teléfonos: +5511 30915751 / +5511 30911868

en la Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y Agrimensura de la UNR por:

Área de Relaciones Internacionales
Av. Pellegrini 250, Rosario, Provincia de Santa Fe, Argentina, CP S2000BTP.

E-mail: rrii@fceia.unr.edu.ar

Teléfono: (+54341) 480-2649 interno 158

5.2. La Coordinación Académica que velará por los asuntos académicos relacionados con la ejecución/coordenación de los programas de intercambio son:



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

USP



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERÍA Y AGRIMENSURA

pela Escola Politécnica da USP:

Prof. Dr. Flavio Guilherme Vaz de Almeida Filho

E-mail: crint.poli@usp.br

Telefone: +55 11 2648-6104

na Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y
Agrimensura de la UNR:

Dra. Ayelén Pereira

E-mail: apereira@fceia.unr.edu.ar

Telefone: 54 341 4802649

5.3. Caberá à Coordenação Acadêmica a busca de soluções e o encaminhamento de questões acadêmicas e administrativas que surgirem durante a vigência do presente convênio, bem como a supervisão das atividades.

5.4. As Instituições se comprometem a informar a sua Instituição parceira se no decorrer do período de vigência do presente convênio houver alterações em sua Coordenação.

CLÁUSULA SEXTA – PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS

6.1. Os intercâmbios e as transferências de dados pessoais serão feitos respeitando-se às disposições legais previstas na Lei Geral de Proteção de Dados Pessoais (LGPD) do Brasil, Lei nº 13.709/2018 de 14 de agosto de 2018 (no caso da EPUSP), assim como as disposições legais sobre o tema no país do parceiro internacional. Qualquer tipo de informação confidencial resultante deste Acordo deverá ser protegida de acordo com as leis do país

por la Escola Politécnica da USP:

Prof. Dr. Flavio Guilherme Vaz de Almeida Filho

E-mail: crint.poli@usp.br

Teléfono: +55 11 2648-6104

en la Facultad de Ciencias Exactas, Ingeniería y
Agrimensura de la UNR:

Dra. Ayelén Pereira

E-mail: apereira@fceia.unr.edu.ar

Teléfono: 54 341 4802649

5.3. La Coordinación Académica será responsable de buscar soluciones y atender las cuestiones académicas y administrativas que surjan durante la vigencia del presente convenio, así como de supervisar las actividades.

5.4. Las Instituciones se comprometen a informar a su Institución socia si durante el período de vigencia del presente convenio se producen cambios en su Coordinación.

CLÁUSULA SEXTA – PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

6.1. Los intercambios y transferencia de datos personales se realizarán respetando las disposiciones legales previstas en la Ley General de Protección de Datos Personales (LGPD) de Brasil, Ley nº 13.709/2018 del 14 de agosto de 2018 (en el caso de la EPUSP), así como las disposiciones legales sobre la materia en el país del socio internacional. Cualquier tipo de información de naturaleza confidencial resultante de este convenio, deberá ser protegida de acuerdo a las



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERÍA Y AGRIMENSURA

CLÁUSULA SÉTIMA – VIGÊNCIA

7.1. O presente convênio vigorará pelo prazo de **5 (cinco) anos**, a partir da data em que for assinado pelos representantes de ambas as partes. Quaisquer mudanças nos termos deste convênio deverão ser efetuadas através de Termo Aditivo devidamente acordado entre as partes signatárias.

O aluno deverá ser coberto por este acordo até o final do seu período de mobilidade conforme acordado entre as instituições parceiras.

CLÁUSULA OITAVA – DENÚNCIA

8.1. O presente convênio poderá ser denunciado a qualquer momento, por qualquer das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 180 (cento e oitenta) dias.

Caso haja pendências, as partes definirão, mediante Termo de Encerramento do Convênio, as responsabilidades pela conclusão de cada um dos trabalhos e todas as demais pendências, respeitadas as atividades em curso.

leyes del país.

CLÁUSULA SÉPTIMA – VIGENCIA

7.1. El presente convenio estará vigente por un plazo de **5 (cinco) años**, a partir de la fecha en la que sea firmado por los representantes de ambas partes. Cualquier cambio en los términos de este convenio deberá efectuarse a través de una Enmienda debidamente acordada entre las partes signatarias.

El estudiante debe estar cubierto por este convenio hasta el final de su período de movilidad según lo acordado entre las instituciones asociadas.

CLÁUSULA OCTAVA – DENUNCIA

8.1. El presente convenio podrá ser denunciado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con una antelación mínima de 180 (ciento ochenta) días.

De existir asuntos pendientes, las partes definirán, mediante un Término de Cierre del Convenio, las responsabilidades por la finalización de cada uno de los trabajos y todas las demás cuestiones pendientes, respetando las actividades en curso.



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO



CLÁUSULA NONA – PROPRIEDADE INTELECTUAL

9.1. Caso as atividades deste acordo resultem em invenções, melhoramentos ou invenções passíveis de direitos de propriedade intelectual, as partes regulamentarão sua titularidade e gestão em termos específicos a serem assinados oportunamente entre as mesmas.

CLÁUSULA DÉCIMA – RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

10.1. Este é um acordo para a cooperação entre as instituições na busca dos objetivos aqui estabelecidos.

10.2. Para dirimir dúvidas que possam ser suscitadas durante a execução e interpretação do presente convênio, as partes envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as partes submeter-se-ão aos princípios do Direito Internacional.

Estando de acordo com seus termos, as duas Instituições assinam o presente Convênio em uma (1) via, em português e em espanhol, de forma e conteúdo equivalentes.

CLÁUSULA NOVENA – PROPIEDAD INTELECTUAL

9.1. En caso de que las actividades de este acuerdo resulten en invenciones, mejoras o invenciones susceptibles de derechos de propiedad intelectual, las partes reglamentarán su titularidad y gestión en términos específicos que firmarán oportunamente entre ellas.

CLÁUSULA DÉCIMA – RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

10.1. Este es un acuerdo de cooperación entre las instituciones para la consecución de los objetivos aquí establecidos.

10.2. Para resolver dudas que puedan suscitarse durante la ejecución e interpretación del presente convenio, las partes harán sus mayores esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual. No siendo posible esto, las partes se someterán a los principios del derecho internacional.

Estando de acuerdo con sus términos, las dos Instituciones firman el presente Convenio en un (1) ejemplar, en portugués y en español, de forma y contenido equivalentes.



ESCOLA POLITÉCNICA
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

USP

PELA USP



FACULTAD DE
CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERÍA Y AGRIMENSURA

FCEIA

POR LA UNR

Prof. Dr. Carlos Gilberto Carlotti Júnior

Reitor

Lic. Franco Bartolacci

Rector

PELA ESCOLA POLITÉCNICA

**POR LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS,
INGENIERÍA Y AGRIMENSURA**

Prof. Dr. Reinaldo Giudici

Diretor

Ing. Mauro Soldevila

Decano

DATA: ____/____/____

FECHA: ____/____/____



USPAssina - USP digital authentication of documents

Electronic signature registry

This document has been signed electronically by the following participants and its authenticity can be verified through the code 6YG3-37A7-7AF5-F41R at <https://portalservicos.usp.br/iddigital/6YG3-37A7-7AF5-F41R>

Reinaldo Giudici

USP CODE: 85405

Date: 14 Nov 2025 12:21

Signer profile:: Dean of Escola Politécnica